



ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD



131.^a SESIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO

Washington, D.C., EUA, 27 de septiembre de 2002

CE131/FR (Esp.)
27 de septiembre de 2002
ORIGINAL: ESPAÑOL

INFORME FINAL

CONTENIDO

	<i>Página</i>
Apertura de la sesión	4
Asuntos relativos al reglamento	4
Elección de la Mesa Directiva	4
Adopción del orden del día	5
Asuntos relativos a los comités y subcomités	5
Elección de dos Miembros para integrar el Subcomité de Planificación y Programación.....	5
Elección de tres Miembros para integrar el Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo.....	5
Elección de un Miembro para integrar el Comité Permanente de Organizaciones No Gubernamentales	5
Asuntos relativos a los Cuerpos Directivos	5
Fechas y temas propuestos para la 37. ^a sesión del Subcomité de Planificación y Programación.....	5
Fechas de la 20. ^a sesión del Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo	6
Fechas de la 132. ^a sesión del Comité Ejecutivo.....	7
Fechas del 44. ^o Consejo Directivo, 55. ^a sesión del Comité Regional de la OMS para las Américas	7
Asuntos financieros	7
Reglas financieras de la OPS	7
Otros asuntos	8
Clausura de la sesión	9
Resoluciones y decisiones	
Resoluciones	9
CE131.R1 Reglas financieras de la OPS	9

CONTENIDO (cont.)

Página

Decisiones	10
CE131(D1) Adopción del orden del día	10
CE131(D2) Elección de dos Miembros para integrar el Subcomité de Planificación y Programación	10
CE131(D3) Elección de tres Miembros para integrar el Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo	10
CE131(D4) Elección de un Miembro para integrar el Comité Permanente de Organizaciones No Gubernamentales	10
CE131(D5) Fechas y temas propuestos para la 37. ^a sesión del Subcomité de Planificación y Programación	10
CE131(D6) Fechas de la 20. ^a sesión del Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo	11
CE131(D7) Fechas de la 132. ^a sesión del Comité Ejecutivo	11
CE131(D8) Fechas del 44. ^o Consejo Directivo, 55. ^a sesión del Comité Regional de la OMS para las Américas	11

Anexos

Anexo A. Orden del día

Anexo B. Lista de participantes

INFORME FINAL

Apertura de la sesión

La 131.^a sesión del Comité Ejecutivo se celebró en la sede de la Organización Panamericana de la Salud, en Washington, D.C., el 27 de septiembre de 2002. La sesión contó con la presencia de los representantes de los siguientes nueve Miembros del Comité Ejecutivo: Dominica, El Salvador, Estados Unidos de América, Honduras, Jamaica, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay. También estuvieron presentes, como observadores, representantes de los siguientes Estados Miembros: Barbados, Canadá, Cuba y México.

La Sra. Beatriz Rivas (Delegada de Uruguay, titular de la Vicepresidencia del Comité Ejecutivo durante su 129.^a y 130.^a sesiones) inauguró la sesión y dio la bienvenida a los participantes, con mención especial a los nuevos miembros del Comité recién elegidos por la 26.^a Conferencia Sanitaria Panamericana: Dominica, Estados Unidos de América y Paraguay.

Asuntos relativos al reglamento

Elección de la Mesa Directiva

De conformidad con el Artículo 15 de su Reglamento Interno, el Comité eligió a los siguientes Estados Miembros para constituir la Mesa Directiva de la 131.^a y la 132.^a sesiones:

<i>Presidencia:</i>	Perú	(Dr. Fernando Carbone Campoverde)
<i>Vicepresidencia:</i>	Jamaica	(Dr. Barrington Wint)
<i>Relatoría:</i>	República Dominicana	(Dr. José Rodríguez Soldevila)

El Dr. George A. O. Alleyne, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana (OSP), fue Secretario ex officio, y el Dr. David Brandling-Bennett, Director Adjunto de la OSP, actuó de Secretario Técnico.

Adopción del orden del día (documento CE131/1)

De conformidad con el Artículo 9 de su Reglamento Interno, el Comité adoptó el orden del día provisional preparado por la Oficina (decisión CE131[D1]).

Asuntos relativos a los comités y subcomités

Elección de dos Miembros para integrar el Subcomité de Planificación y Programación

Perú y Uruguay fueron elegidos para formar parte del Subcomité de Planificación y Programación al haber concluido el mandato de Canadá y de Guyana en el Comité Ejecutivo (decisión CE131[D2]).

Elección de tres Miembros para integrar el Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo

Dominica y Paraguay fueron elegidos para integrar el Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo en reemplazo de Cuba y Nicaragua, cuyo mandato en el Comité Ejecutivo había concluido en septiembre de 2001. Los Estados Unidos de América, cuyo mandato previo en el Comité Ejecutivo también había concluido en septiembre de 2001, fue reelegido para integrar el Subcomité (decisión CE131[D3]).

Elección de un Miembro para integrar el Comité Permanente de Organizaciones No Gubernamentales

Se eligió a Estados Unidos de América para formar parte del Comité Permanente de Organizaciones No Gubernamentales al haber concluido el mandato de Bolivia en el Comité Ejecutivo (decisión CE131[D4]).

Asuntos relativos a los Cuerpos Directivos

Fechas y temas propuestos para la 37.^a sesión del Subcomité de Planificación y Programación

El Comité decidió que la 37.^a sesión del Subcomité de Planificación y Programación (SPP) se celebraría del 26 al 28 de marzo de 2003.

El Director señaló que la 26.^a Conferencia Sanitaria Panamericana había solicitado que los Cuerpos Directivos consideraran varios asuntos en 2003, a saber: vigilancia y evaluación del Plan estratégico de la Oficina Sanitaria Panamericana para el período 2003–2007; mortalidad materna; y familia y salud. En consecuencia, esos puntos debían figurar en el orden del día del Subcomité. El Subcomité también necesitaría examinar el anteproyecto de presupuesto bienal por programas de la Organización para 2004–2005. Además, propuso los siguientes temas, que nunca habían sido considerados por el SPP, para abordarlos en la 37.^a sesión: salud, obesidad y sobrepeso; cáncer del cuello uterino; globalización y salud; y vivienda saludable.

Los delegados sugirieron varios otros temas posibles: prevención de la ceguera; salud de los pueblos indígenas; la muerte y la respuesta del sistema de salud a los pacientes moribundos; preparación para la próxima pandemia de influenza; plan regional de acción para combatir a *Aedes aegypti*; accidentes de tránsito; diabetes; y enfermedades mentales, especialmente la depresión, y el movimiento en pro de la atención de salud mental en la comunidad. Con relación a la mortalidad materna, se sugirió hacer hincapié en los aspectos de la vigilancia y la necesidad de mejorar los mensajes de comunicación. En cuanto a la salud y la obesidad, se propuso que el Subcomité también considerara el tema estrechamente relacionado de la actividad física.

El Director pidió que el Comité le permitiera a la Oficina elaborar el orden del día, teniendo en cuenta los temas propuestos por los delegados, la prioridad asignada a algunos temas por la 26.^a Conferencia Sanitaria Panamericana, la frecuencia con que los asuntos se habían considerado en el pasado y el tiempo disponible para la sesión. Probablemente, no sería posible incluir todos los temas, pero los que no se considerasen en 2003 podrían abordarse en 2004.

El Comité estuvo de acuerdo en que la Oficina formulase el orden del día para la 37.^a sesión del SPP, teniendo presentes las consideraciones mencionada.

El Comité adoptó la decisión CE131(D5) sobre este tema.

Fechas de la 20.^a sesión del Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo

El Comité decidió que la 20.^a sesión del Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo se celebraría el 25 y 26 de marzo de 2003, inmediatamente antes de la 37.^a sesión del SPP (decisión CE131(D6)).

Fechas de la 132.^a sesión del Comité Ejecutivo

El Comité decidió celebrar su 132.^a sesión del 23 al 27 de junio de 2003 (decisión CE131(D7)).

Fechas del 44.^o Consejo Directivo, 55.^a sesión del Comité Regional de la OMS para las Américas

El Comité decidió que el 44.^o Consejo Directivo se celebraría del 22 al 26 de septiembre de 2003 (decisión CE131(D8)).

Asuntos financieros

Reglas Financieras de la OPS (documento CE131/2)

El Sr. Mark Matthews (Jefe, Departamento de Presupuesto y Finanzas, OPS) describió las modificaciones propuestas a las Reglas Financieras de la OPS, que se habían efectuado para armonizarlas con el Reglamento Financiero revisado, recientemente aprobado por la 26.^a Conferencia Sanitaria Panamericana. En la medida de lo práctico y posible, las reglas también se habían hecho compatibles con las Reglas Financieras revisadas de la OMS. Los cambios propuestos consistían en la reorganización de partes del texto para proporcionar vinculación directa con el Reglamento; la reclasificación de algunas reglas como cláusulas del Reglamento; la supresión de las reglas que duplicaban los requisitos de las normas de contabilidad y presentación de informes de las Naciones Unidas; la aclaración de las responsabilidades y la delegación de funciones; cambios de redacción para eliminar partes ajenas y repetitivas; y una nueva regla que introducía el Comité de Inversiones.

Aunque un comité de inversiones había estado funcionando por algún tiempo, no había habido ninguna vinculación específica entre la actuación de dicho comité y las disposiciones del Reglamento Financiero en materia de inversiones. La nueva regla propuesta establecía la estructura y las responsabilidades del comité. Otro cambio propuesto cambia ciertas responsabilidades administrativas, como la apertura de partidas y la concesión de diversas excepciones y aprobaciones, que dejan de ser del Director y pasan al Jefe de Administración.

La Oficina consideraba que las reglas propuestas representaban una considerable mejora sobre las reglas existentes en el sentido de que se exponían de una manera clara y ordenada, reflejaban el Reglamento Financiero revisado y eran compatibles con las prácticas y los controles financieros actualmente aceptados. Aunque los cambios

propuestos eran bastante extensos, los requisitos básicos de las Reglas Financieras vigentes no habían cambiado sustancialmente.

De conformidad con el párrafo 16.3 del Reglamento Financiero, se pidió al Comité Ejecutivo que confirmara los cambios efectuados en las reglas y que los transmitiera al 44.º Consejo Directivo para su información.

En el debate que siguió, varios delegados hicieron preguntas con respecto al alcance de la autoridad del Jefe de Administración para establecer partidas y sobre los límites de las cantidades que podían tomarse del Fondo de Trabajo para gastos imprevistos y extraordinarios.

Con relación a la apertura de las partidas, el Dr. Alleyne explicó que el Director aprobaba inicialmente la asignación de los fondos y las cantidades con que se debía dotar la partida. En consecuencia, había un límite intrínseco a la cantidad que podía autorizar el Jefe de Administración. En cuanto al Fondo de Trabajo, el Sr. Matthews señaló que los recursos tenían un tope máximo de US\$ 15 millones, pero los gastos financiados con cargo al fondo rara vez se acercaban a ese límite. En el tiempo que él había trabajado para la OPS, sólo en una ocasión se habían agotado completamente los recursos del fondo como consecuencia de un arreglo legal con un centro panamericano que había cerrado; es decir, había sido algo sumamente extraordinario. El funcionario aseguró al Comité que todos los gastos del Fondo eran cuidadosamente escrutados por los auditores, tanto internos como externos, y que los recursos se usaban sólo en situaciones de urgencia. También señaló que en el documento CE131/2 no se proponía ningún cambio en las Reglas Financieras relativas al Fondo de Trabajo.

A los delegados que tenían preguntas o inquietudes específicas con respecto a las Reglas Financieras se les invitó a que las presentaran por escrito a la Oficina.

El Comité aprobó la resolución CE131.R1, por la cual confirmó los cambios en las Reglas Financieras.

Otros asuntos

Los Delegados de Dominica, Estados Unidos y Paraguay agradecieron a los otros Estados Miembros que los hubieran elegido para integrar el Comité Ejecutivo y expresaron su reconocimiento al Director por su liderazgo y los años de servicio que había dedicado a la Organización.

Clausura de la sesión

El Presidente también expresó su agradecimiento y sus mejores deseos al Director y luego declaró clausurada la 131.^a sesión.

Resoluciones

En el curso de la 131.^a sesión, el Comité Ejecutivo aprobó la siguiente resolución:

CE131.R1 *Modificación de las reglas financieras de la OPS*

LA 131.^a SESIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO,

Habiendo estudiado la ponencia del Director sobre la propuesta de modificación de las Reglas Financieras de la Organización Panamericana de la Salud, que figura en el documento CE131/2, y

Considerando que las modificaciones aportarán mayor conformidad con el Reglamento Financiero de la Organización Panamericana de la Salud, aprobado por la 26.^a Conferencia Sanitaria Panamericana, y significarán una mayor congruencia con las Reglas Financieras vigentes de la Organización Mundial de la Salud,

RESUELVE:

Confirmar los cambios propuestos por el Director a las Reglas Financieras de la Organización Panamericana de la Salud, tal como aparecen en el anexo C del documento CE131/2, y remitir las Reglas Financieras modificadas al 44.^o Consejo Directivo, para su información.

(Reunión única, 27 de septiembre de 2002)

Decisiones

En el curso de la 131.^a sesión, el Comité Ejecutivo adoptó las siguientes decisiones:

CE131(D1) *Adopción del orden del día*

De conformidad con el Artículo 9 del Reglamento Interno del Comité Ejecutivo, el Comité adoptó el orden del día provisional presentado por el Director (documento CE131/1).

(Reunión única, 27 de septiembre de 2002)

CE131(D2) *Elección de dos Miembros para integrar el Subcomité de Planificación y Programación*

Perú y Uruguay fueron elegidos para formar parte del Subcomité de Planificación y Programación.

(Reunión única, 27 de septiembre de 2002)

CE131(D3) *Elección de tres Miembros para integrar el Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo*

Dominica, Estados Unidos de América y Paraguay fueron elegidos para formar parte del Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo.

(Reunión única, 27 de septiembre de 2002)

CE131(D4) *Elección de un Miembro para integrar el Comité Permanente de Organizaciones No Gubernamentales*

Se eligió a Estados Unidos de América para formar parte del Comité Permanente de Organizaciones No Gubernamentales.

(Reunión única, 27 de septiembre de 2002)

CE131(D5) *Fechas y temas propuestos para la 37.^a sesión del Subcomité de Planificación y Programación*

El Comité decidió que la 37.^a sesión del Subcomité de Planificación y Programación se celebraría del 26 al 28 de marzo de 2002, en la sede de la Organización Panamericana de la Salud, en Washington, D.C. El Comité también autorizó a la Oficina

a que confeccionara el orden del día para la sesión, teniendo presentes los temas propuestos por los Miembros y las solicitudes de la 26.^a Conferencia Sanitaria Panamericana de que ciertos temas se incluyeran en el orden del día de los Cuerpos Directivos en 2003.

(Reunión única, 27 de septiembre de 2002)

CE131(D6) *Fechas de la 20.^a sesión del Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo*

El Comité decidió que la 20.^a sesión del Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo se celebraría el 25 y 26 de marzo de 2003.

(Reunión única, 27 de septiembre de 2002)

CE131(D7) *Fechas de la 132.^a sesión del Comité Ejecutivo*

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 17.A de la Constitución de la OPS, el Comité fijó las fechas para su primera sesión ordinaria del año 2003, la 132.^a sesión, que habrá de celebrarse del 23 al 27 de junio de 2003.

(Reunión única, 27 de septiembre de 2002)

CE131(D8) *Fechas del 44.^o Consejo Directivo, 55.^a sesión del Comité Regional de la OMS para las Américas*

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 12.A de la Constitución de la OPS y en el Artículo 1 del Reglamento Interno del Consejo Directivo, el Comité autorizó al Director a convocar el 44.^o Consejo Directivo, 55.^a sesión del Comité Regional de la OMS para las Américas, que se celebrará del 22 al 26 de septiembre de 2003.

(Reunión única, 27 de septiembre de 2002)

EN FE DE LO CUAL, el Presidente del Comité Ejecutivo y el Secretario ex officio, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, firman el presente Informe Final en los idiomas español e inglés, ambos textos de igual valor auténtico.

HECHO en Washington, D.C., Estados Unidos de América, a los veintisiete días del mes de septiembre del año dos mil dos. El Secretario depositará los textos originales en los archivos de la Oficina Sanitaria Panamericana y enviará copias a los Estados Miembros de la Organización.

Fernando Carbone Campoverde
Delegado del Perú
Presidencia de la 131.^a sesión
del Comité Ejecutivo

George A. O. Alleyne
Secretario ex officio de la 131.^a sesión
del Comité Ejecutivo
Director de la Oficina Sanitaria
Panamericana,

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

- 1. APERTURA DE LA SESIÓN**

- 2. ASUNTOS RELATIVOS AL REGLAMENTO**
 - 2.1 Elección del Presidente, Vicepresidente y Relator del Comité Ejecutivo
 - 2.2 Adopción del orden del día

- 3. ASUNTOS RELATIVOS A LOS COMITÉS**
 - 3.1. Elección de dos Estados Miembros para integrar el Subcomité de Planificación y Programación por haber llegado a su término los mandatos de Canadá y de Guyana en el Comité Ejecutivo
 - 3.2 Elección de tres Miembros para integrar el Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo
 - 3.3. Elección de un Estado Miembro para integrar el Comité Permanente de Organizaciones No Gubernamentales por haber llegado a su término el mandato de Bolivia en el Comité Ejecutivo

- 4. ASUNTOS RELATIVOS A LOS CUERPOS DIRECTIVOS**
 - 4.1 Fechas y temas propuestos para la 37.^a sesión del Subcomité de Planificación y Programación
 - 4.2 Fechas de la 20.^a Sesión del Subcomité sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo
 - 4.3 Fechas de la 132.^a sesión del Comité Ejecutivo
 - 4.4 Fechas del 44.^o Consejo Director, 55.^a sesión del Comité Regional de la OMS para las Américas

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL (*cont.*)

5. ASUNTOS FINANCIEROS

5.1 Reglas Financieras de la OPS

6. OTROS ASUNTOS

**LIST OF PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES**

**Members of the Committee
Miembros del Comité**

Dominica

Hon. Herbert Sabaroche
Minister of Health and Social Security
Ministry of Health and Social Security
Roseau

**Dominican Republic
República Dominicana**

Dr. José Rodríguez Soldevila
Secretario de Estado de Salud Pública y Asistencia Social
Secretaría de Salud Pública y Asistencia Social
Santo Domingo

Honduras

Lic. Elías Lizardo Zelaya
Secretario de Salud
Secretaría de Estado en el Despacho de Salud
Tegucigalpa

Jamaica

Dr. Barrington Wint
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Kingston

Members of the Committee (cont.)
Miembros del Comité (cont.)

Paraguay

Dr. Roberto E. Dullak Peña
Director General de Planificación y Evaluación
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social
Asunción

Peru
Perú

Dr. Fernando Carbone Campoverde
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Lima

Dr. Luis Canales Cárdenas
Director General
Oficina de Financiación, Inversiones
y Cooperación Externa
Ministerio de Salud
Lima

United States of America
Estados Unidos de América

Ms. Mary Lou Valdez
Associate Director for Multilateral Affairs
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Rockville, Maryland

Members of the Committee (*cont.*)
Miembros del Comité (*cont.*)

Uruguay

Sra. Beatriz Rivas
Directora Cooperación Internacional
Ministerio de Salud Pública
Montevideo

OBSERVERS/OBSERVADORES

Member States *Estados Miembros*

Barbados

Hon. Jerome X. Walcott
Minister of Health
Ministry of Health
St. Michael

Cuba

Dr. Antonio D. González Fernández
Director de Relaciones Internacionales
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Canada **Canadá**

Mr. Nick Previsich
Senior Science Advisor
Health Canada, International Affairs Directorate
Ottawa

Mexico **México**

Lic. Eduardo Jaramillo Navarrete
Director General de Relaciones Internacionales
Secretaría de Salud
México, D.F.

Associate Member
Miembro Asociado

Puerto Rico

Dra. Aida González Gregory
Subsecretaria de Salud
Departamento de Salud
San Juan

Dr. Raul G. Castellanos Bran
Director de la Oficina de Coordinación de OPS/OMS
San Juan

**PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**

**Director and Secretary ex officio of the Committee
Director y Secretario ex officio del Comité**

Dr. George A. O. Alleyne
Director

**Advisers to the Director
Asesores del Director**

Dr. David Brandling-Bennett
Deputy Director
Director Adjunto

Dr. Mirta Roses Periago
Assistant Director
Subdirectora

Mr. Eric J. Boswell
Chief of Administration
Jefe de Administración

Dr. Juan Antonio Casas
Director, Division of Health and Human Development
Director, División de Salud y Desarrollo Humano

Dr. María Teresa Cerqueira
Director, Division of Health Promotion and Protection
Directora, División de Promoción y Protección de la Salud

Dr. Stephen J. Corber
Director, Division of Disease Prevention and Control
Director, División de Prevención y Control de Enfermedades

Dr. Ciro de Quadros
Director, Division of Vaccines and Immunization
Director, División de Vacunas e Inmunización

PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION (cont.)
ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD (cont.)

Advisers to the Director (cont.)

Asesores del Director (cont.)

Dr. Daniel López Acuña
Director, Division of Health Systems and Services Development
Director, División de Desarrollo de Sistemas y Servicios de Salud

Dr. Mauricio Pardón
Director, Division of Health and Environment
Director, División de Salud y Ambiente

Dr. Carlos Castillo-Salgado
Chief, Special Program for Health Analysis
Jefe, Programa Especial de Análisis de Salud

Dr. Irene Klinger
Chief, Office of External Relations
Jefa, Oficina de Relaciones Externas

Mr. Philip MacMillan
Chief, Department of Personnel
Jefe, Departamento de Personal

Mr. Mark Matthews
Chief, Department of Budget and Finance
Jefe, Departamento de Presupuesto y Finanzas

Dr. Karen Sealey
Chief, Office of Analysis and Strategic Planning
Jefa, Oficina de Análisis y Planificación Estratégica

Legal Counsel
Asesora Jurídica

Dr. Heidi V. Jiménez

PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION (*cont.*)
ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD (*cont.*)

Acting Chief, Department of General Services
Jefe Interino, Departamento de Servicios Generales

Mr. Emilio del Campo

Chief, Conference and Secretariat Services
Jefa, Servicios de Conferencias y Secretaría

Ms. Rosa Irene Otero